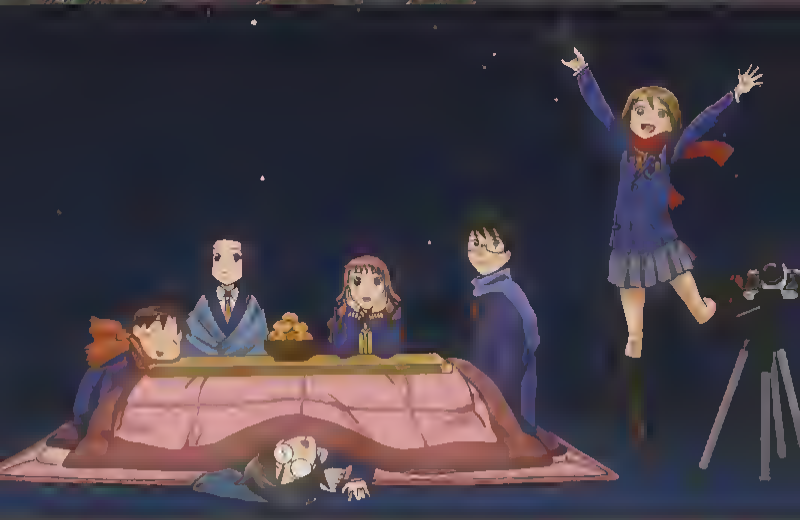
Renzokusei Scans presents

Sora no Manimani Chapter 26 - The Astronomers' Christmas

http://renzokuseiscans.blogspot.com/ #Renzokusei @ irc.rizon.net @RZKScans



RAW PROVIDER - DEMO
TRANSLATOR - AP
PROOFREADER - VHIRX
CLEANER - DEREK
REDRAWER - DEREK
TYPESETTER - DEREK
QUALITY CHECKER - DEREK

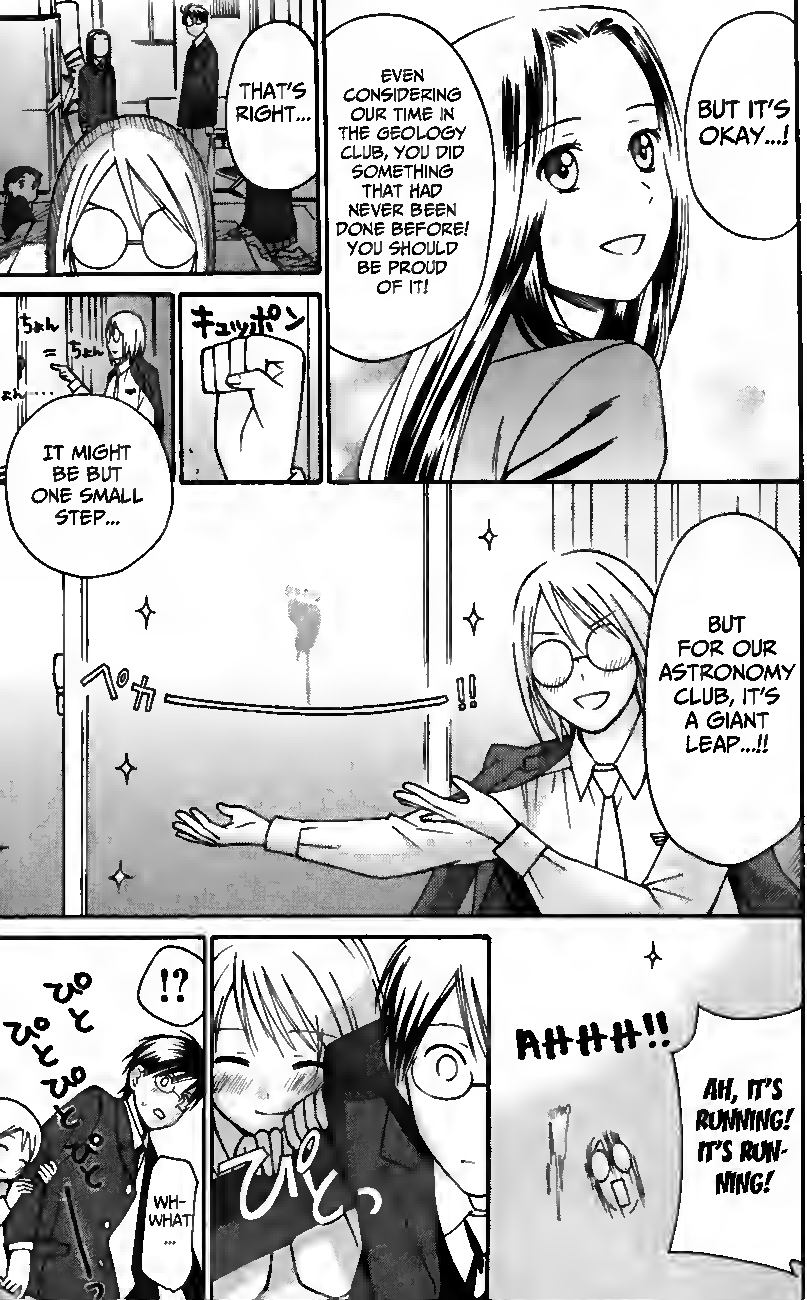
WRITTEN BY KASHIWABARA MAMI
DRAWN BY KASHIWABARA MAMI
PUBLISHED BY KODANSHA
SERIALIZED IN AFTERNOON

CHAPTER 26
THE ASTRONOMERS' CHRISTMAS

HEY ASTRON-OMY CLUB!

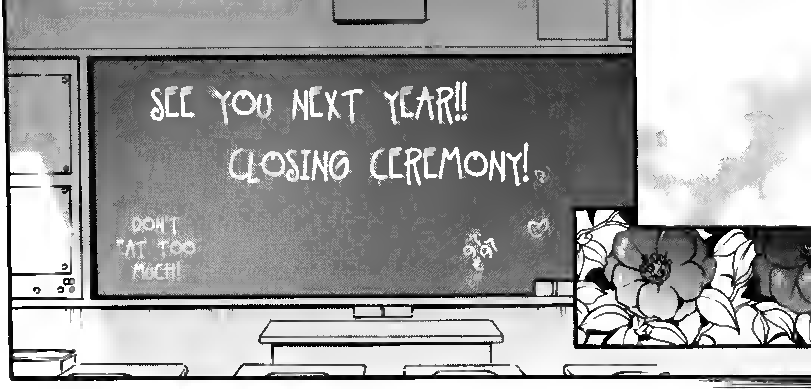
!?
DON'T YOU KNOW HOW TO KEEP YOUR MOUTHS SHUT?!
DIDN'T I TELL YOU NOT TO TELL ANYONE ABOUT THE OBSERVATION?!
We want to practice more, too!!
ALL MORNING LONG, I'VE BEEN FLOODED WITH REQUESTS FROM OTHER CLUBS TO OPERATE AT NIGHT!!
But I was so excited...
ｸﾌｯ
AH...

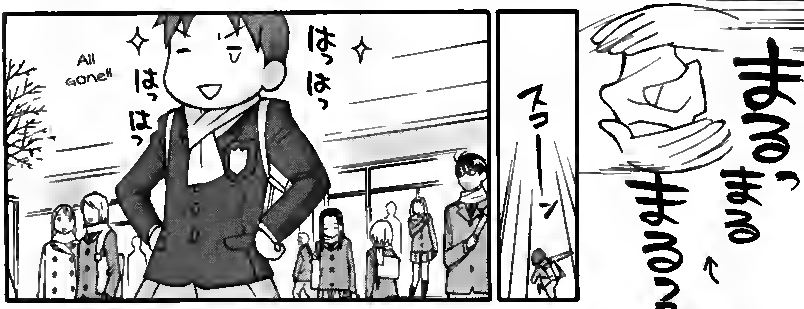
LISTEN UP! THAT ONLY HAPPENED BECAUSE I FOUGHT HARD WITH THE PRINCIPAL AND THE OTHERS WHO OBJECTED WITH AN OFFICIAL APPEAL BASED ON A CLEAR, MEANINGFUL OBJECTIVE!
BUT, I MEAN...
DON'T THEY SAY YOU CAN'T EVER LOCK SOMEONE'S MOUTH?
ミ!
AND THEY EVEN USED A TEACHER'S PLATFORM TO MAKE UP FOR THE WIDTH
And why is that, kotatsu in here?!
Owww! That huuurts!
AH-HA!!! SO IT WAS YOOOOOU!
THIS WAS A ONE TIME ONLY SPECIAL EXCEPTION!
MY TERM IS ENDING SOON... AND UNTIL THEN, YOU BETTER WATCH YOUR EVERY MOVE!
GOT IT?
ヒュヒュー
ピュー
OTHER CLUBS, YOU UNDERSTAND, TOO?!!
AHH... IT LOOKS LIKE WE'LL BE IN FOR IT FOR A BIT, HUH?
SORRY... I DIDN'T THINK AHEAD AT ALL...
I GUESS I MADE SOME TROUBLE FOR KOTOZUKA-SENPAI. SEEMS LIKE SOMETHING THAT CAN GET OUT OF CONTROL.
No wonder all those requests are always rejected...


BUT IT'S OKAY...!
EVEN CONSIDERING OUR TIME IN THE GEOLOGY CLUB, YOU DID SOMETHING THAT HAD NEVER BEEN DONE BEFORE! YOU SHOULD BE PROUD OF IT!
THAT'S RIGHT...
キュッポン
IT MIGHT BE BUT ONE SMALL STEP...
BUT FOR OUR ASTRONOMY CLUB, IT'S A GIANT LEAP...!!
AH, IT'S RUNNING! IT'S RUNNING!
AHHH!!
!?
WH-WHAT...

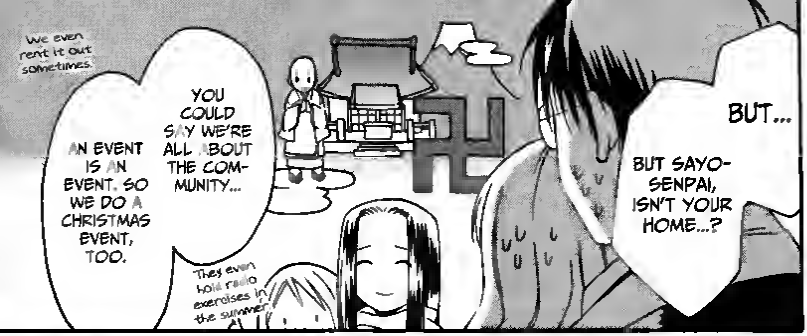
WHAT SHOULD I EVEN CALL THIS FEELING?
THE HAPPINESS I FELT THEN ISN'T THE KIND OF THING THAT CAN GO AWAY AFTER ONE NIGHT, TWO NIGHTS, OR MORE!
WHA...
...SAKU-CHAN!!
CAN'T LEAVE YOU ALONE FOR EVEN A SECOND..
Can't you see he doesn't like it?
AAAAAND SEPARATE! SEPARATE!
'CAUSE RIGHT NOW I FEEL LIKE I CAN DO ANYTHING!
IF THERE'S ANYTHING YOU WANT ME TO DO, TELL ME RIGHT AWAY, OKAY?!
Though I don't know why at all!
EHH HHH ?!!
HIME-CHAN, THANK YOU, TOO...!
I-I DON'T REALLY WANT...
Right now, stop singing like that!
What do you want? To go watch the stars?

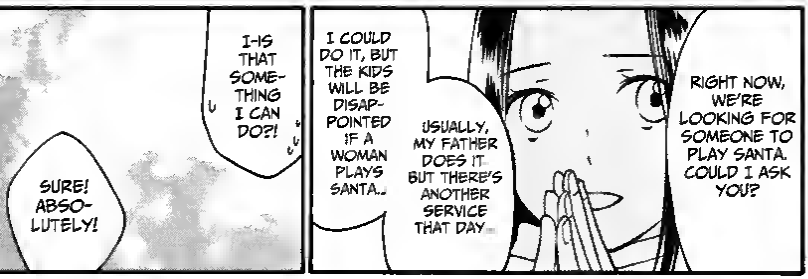
HEY...
I-IT'S NOT LIKE I WAS DOING IT FOR YOUR SAKE, SENPAI!
I JUST COULDN'T LET THINGS GO ON LIKE THAT...
EVERY-ONE'S RELAXED, HUH?
ARE YOU LISTENING AT ALL?!
ワイ
ワイ
.....
I CAN'T SAY IT.. NO WAY I CAN SAY IT.. THAT THEY'RE NOT DATING..
Did you hear ?
with, Ooyagi-kun
EVEN IF WE SAY SO, NO ONE WOULD BELIEVE US..
Arrrgh! Kotozuka-senpai!!
AHGAH!

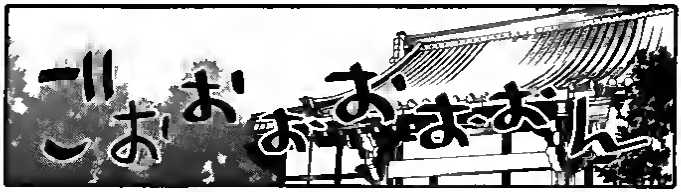

SEE YOU NEXT YEAR!!
CLOSING CEREMONY!
DON'T "AT TOO MUCH!


All gone!!
はっはっ
はっはっ
スゥーーン
まるっまるっ

YEAH, A CHILDREN'S PARTY.
IF YOUR SCHEDULE'S FREE, WOULD YOU MIND GIVING ME A HAND?
A CHRISTMAS PARTY...?!
NO!!!
WHAT?


We even rent it out sometimes.
AN EVENT IS AN EVENT. SO WE DO A CHRISTMAS EVENT, TOO.
YOU COULD SAY WE'RE ALL ABOUT THE COMMUNITY...
They even hold radio exercises in the summer!
BUT...
BUT SAYO-SENPAI, ISN'T YOUR HOME...?


I-IS THAT SOMETHING I CAN DO?!
SURE! ABSOLUTELY!
I COULD DO IT, BUT THE KIDS WILL BE DISAPPOINTED IF A WOMAN PLAYS SANTA...
USUALLY, MY FATHER DOES IT. BUT THERE'S ANOTHER SERVICE THAT DAY...
RIGHT NOW, WE'RE LOOKING FOR SOMEONE TO PLAY SANTA. COULD I ASK YOU?

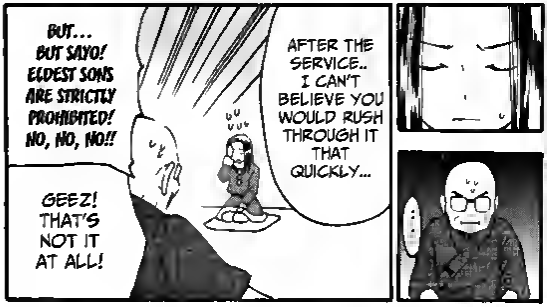

こおおおおおん

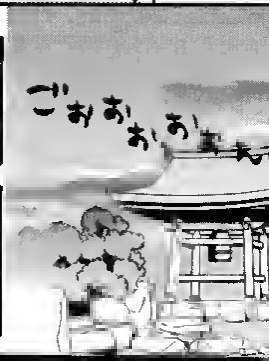
WOOOOW!!

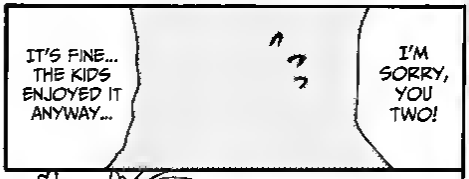
MISS SAYO! MISS SAYO!
WHO ARE YOU, MISS?
EH?
HUH?
You're just like a princess!
MIHOSHI, I'VE GROWN TWO INCHES, Y'KNOW?
THAT'S AWE-SOME, SHUU-KUN!
OKAY, EVERY-ONE, ARE YOU READY FOR SANTA?
THREE, TWO..
YEAAAH!
UM... HELLO THERE...
HEY, HEY! DON'T PUSH! SANTA DOESN'T WANT THAT, Y'KNOW?
Santa seems tense!
AS EXPECTED FROM EDOGAWA... I-I HAVE TO GET IN CHARACTER, TOO...!
HI, EVERY-BOOO OODY!

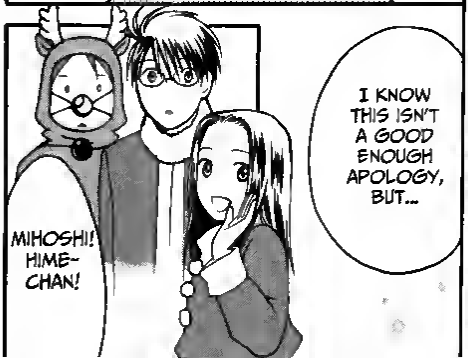
THIRD AND FOURTH GRADERS
LAME. THEY JUST GOT SOME GUY TO DO IT.
I KNOW, RIGHT?
I-I'LL G-GIVE P-PRESENTS T-TO G-GOOD CH...
※DOING THE BEST HE CAN.
HOLD ON THERE!!
SANTA, HANG IN THERE!!
No turning back now!
SAKU... SANTA?!!
ELDEST SONS MUST NOT APPROACH MY SAYO!!
THAT SANTA THERE IS AN IMPOSTOR!!
WHAA AAT?!
DAA AAD?!
It's Sayo's dad!!

HMM... ISN'T THAT A BUDDHIST TERM?
ナマイダ
AH... I KNOW THIS... ISN'T THIS WHAT THEY CALL PANDEMONIUM?


BUT... BUT SAYO! ELDEST SONS ARE STRICTLY PROHIBITED! NO, NO, NO!!
GEEZ! THAT'S NOT IT AT ALL!
AFTER THE SERVICE.. I CAN'T BELIEVE YOU WOULD RUSH THROUGH IT THAT QUICKLY...

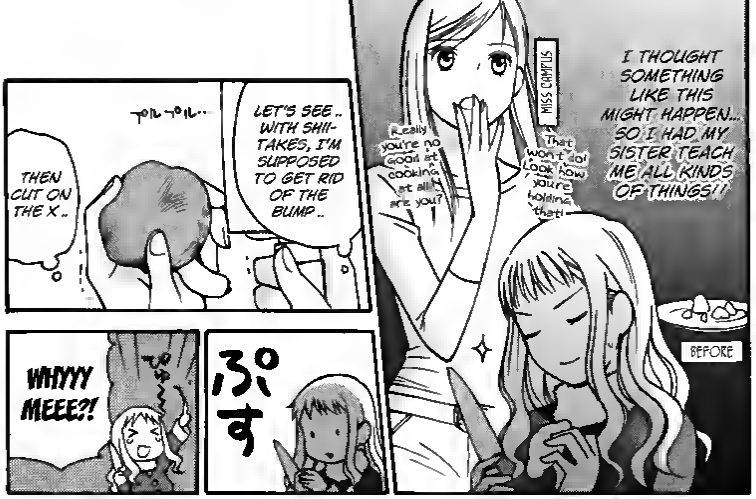

ごおおおおん


IT'S FINE... THE KIDS ENJOYED IT ANYWAY...
I'M SORRY, YOU TWO!


MIHOSHI! HIME-CHAN!
I KNOW THIS ISN'T A GOOD ENOUGH APOLOGY, BUT...

SORRY CHRISTMAS

TADA! THE PARTY PREP'S ALL DONE!
HEY! NICE WORK.
I CAME HERE FOR A BREATHER.
College entrance exam.
Night watch duty
TIMES LIKE THESE CALL FOR NABE, RIGHT?!
え
THIS IS EXTRA SPICY. THIS IS CHICKEN BROTH. THIS IS ISHIKARI STYLE.
BUT LAST OF ALL...
!?
WHAT ARE YOU TRYING TO PUT IN NOW?!
LETTUCE... THAT'S LETTUCE...?
?
I WAS GOING TO JUST BOIL THE VEGGIES FIRST. IT'S DELICIOUS, YOU KNOW?
WATER-CRESS?! THIS IS ALL GIRLY FOOD!!
MEAT!! WE NEED MORE MEAT!!
Don't worry. There's plenty of meat, too.
Guys need meat! Nothing but meat!!
.....
There are some fish sausages, too
In a nabe?!
NOW FOR MY CHANCE!


I THOUGHT SOMETHING LIKE THIS MIGHT HAPPEN... SO I HAD MY SISTER TEACH ME ALL KINDS OF THINGS!!
SHARP SIGH
Really you're no good at cooking at all, are you?
That won't do! Look how you're holding that!
BEFORE
LET'S SEE.. WITH SHII-TAKES, I'M SUPPOSED TO GET RID OF THE BUMP..
トル～トル..
THEN CUT ON THE X..
ぷす
WHYYY MEEE?!

ARE YOU ALL RIGHT?
LET ME HAVE A LOOK AT THAT CUT...!!
OO-YAGI ...!
キュ..
IT'S MUKI.

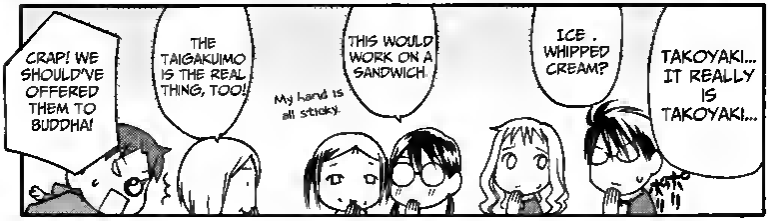
KYA AAA AAH HH!!
MUGI-KUN! AT LEAST SAY HELLO FIRST!
……!!
OUMI-SAN...! EVERYONE FROM NO-GISHIRO!
GOOD EVENING. THANK YOU SO MUCH FOR THE INVITATION. WE'RE HERE TO RETRIEVE THE EQUIPMENT AS WELL.
I INVITED YOU SO YOU'D BE ABLE TO TAKE A LITTLE BREAK. WAS IT OKAY?
Gah! It's that cameraman!
ABSOLUTELY! I'M SORRY SUCH A CROWD CAME WITH ME!
WE BROUGHT SOME CAKES, TOO. WILL TWO BE ENOUGH?
WE THOUGHT THAT BRINGING RAW FOOD MIGHT TROUBLE YOU BUT NEAR HERE, THERE'S A SPECIALTY SHOP THAT MAKES DELICIOUS SENBEI. SO...
OH, YOU NEEDN'T HAVE BOTHERED!
できる女子。
HERE, TAKE A SEAT!
FIRST, THE OFFERING
WOW... IT'S SO BIG...
I USUSALLY VISIT THE CHAPEL. THIS IS QUITE AN EXPERIENCE.

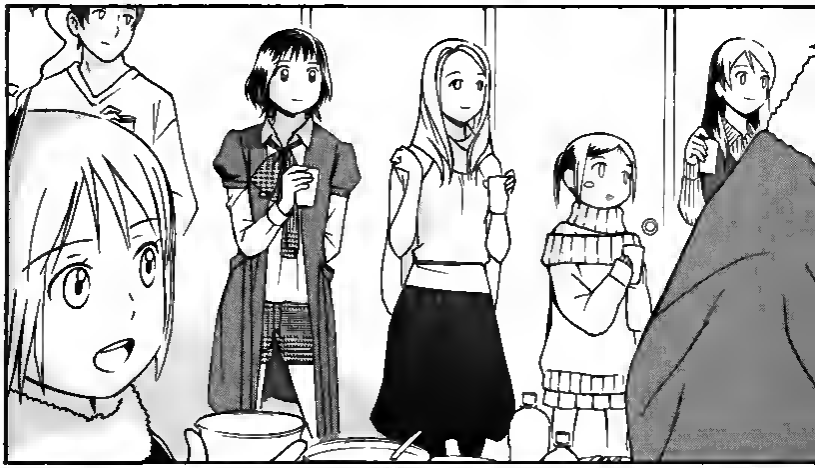
...HERE MAYBE?
WHERE SHOULD WE SIT?
NOW ...!
YEP!
ROMA-KUN, HOW IS THE STUDYING GOING? ARE YOU MAKING PROGRESS?
KIDDING! KIDDING!
THEN LET'S GIVE A TOAST ALREADY!
OH, I CAN'T?
UMMM... NO SNEAKING OUT JUST THE TWO OF YOU THIS TIME, OKAY?
HEEEY ROMA! SAY SOME WORDS OF CHEER...
?
WELL, HE SAID SO, ROMA-KUN!

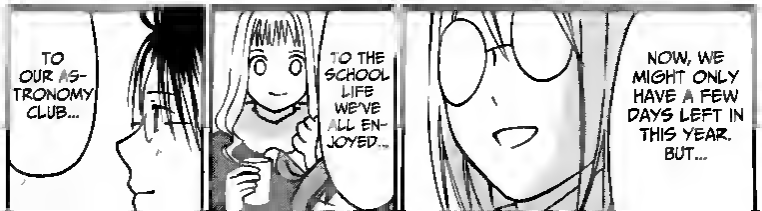
WAAAIT FOR ME!
ムギュ
KYAAAH! SAYO-CHAN, WHAT A WINGMAN!
It was such a sudden text I'm glad you got it
HARUKO-SAN!!
はぁ
はぁ
はぁ
WHOA!
I... I WAS INVITED, TOO, WASN'T I?!
I'M HATORI HARUKO FROM THE KOSUGINO CITY CHILDREN'S SPACE CENTER DO YOU REMEMBER ME?
OF...
OF COURSE I DO...
That face that age and that planetarium together how could I
Hmmm. I have no clue whether she's serious or not
Oh, you!
LET'S SEE.. IT WAS SO SUDDEN THAT I DIDN'T REALLY KNOW WHAT TO BRING. BUT FIRST OF ALL...
酒娘
待ちぼうけ
やみくみ

SPACE FOOD
SPACE FOOD
たこやき
大学いも
SPACE FOOD
THEY'RE SELLING WELL IN OUR STORE!!

NO WORRIES! I BROUGHT THESE JUUST FOR YOU GUYS!
.....

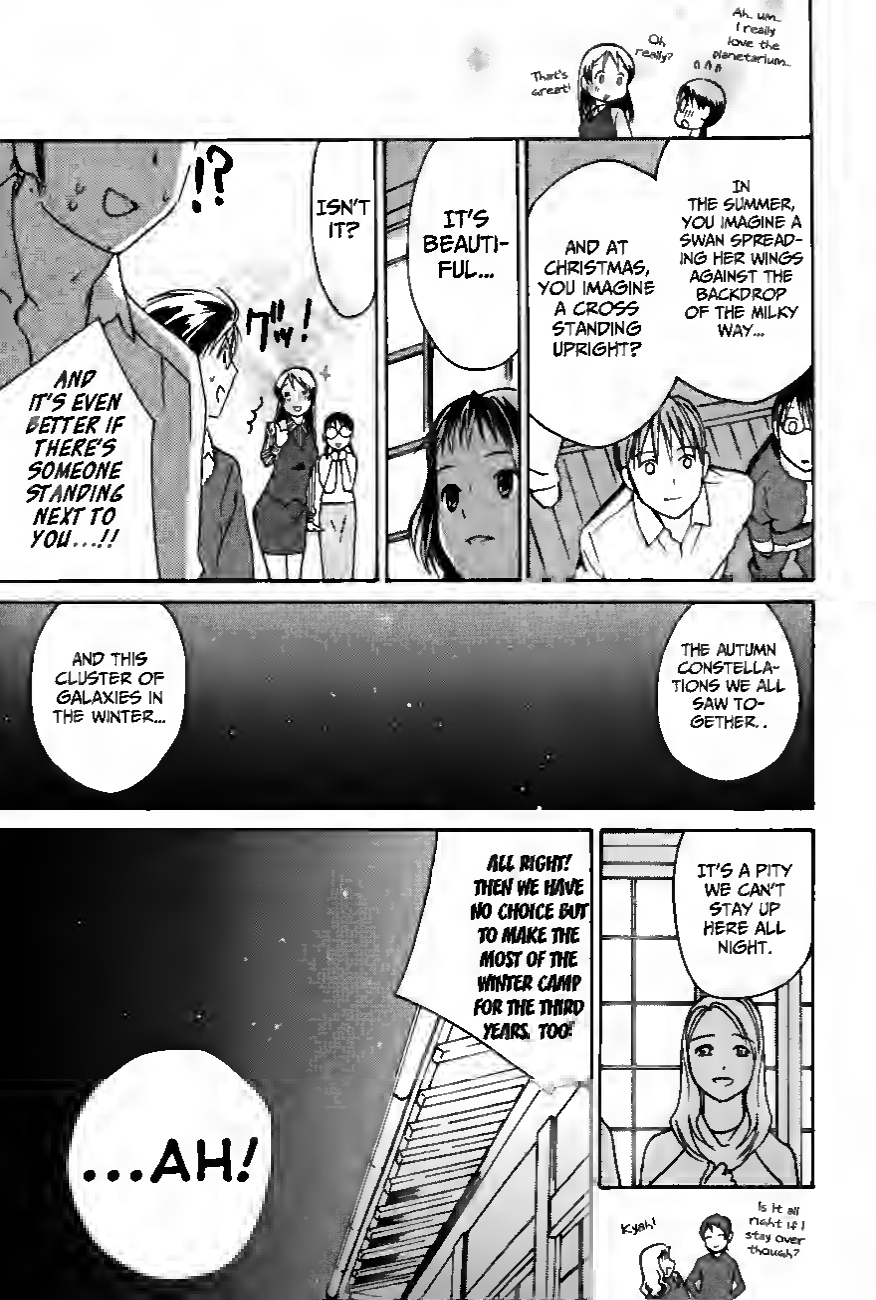

CRAP! WE SHOULD'VE OFFERED THEM TO BUDDHA!
THE TAIGAKUIMO IS THE REAL THING, TOO!
My hand is all sticky.
THIS WOULD WORK ON A SANDWICH
ICE . WHIPPED CREAM?
TAKOYAKI... IT REALLY IS TAKOYAKI...




TO OUR AS-TRONOMY CLUB...
TO THE SCHOOL LIFE WE'VE ALL EN-JOYED...
NOW, WE MIGHT ONLY HAVE A FEW DAYS LEFT IN THIS YEAR. BUT...

CHEERS!!
WAAH...

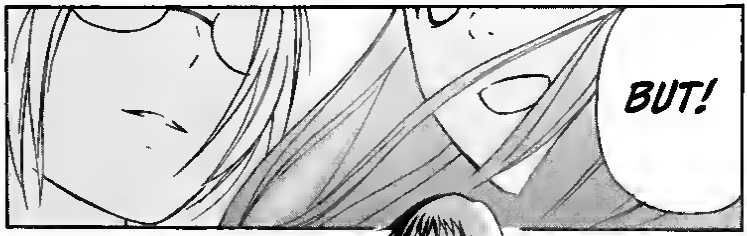
THERE ARE A LOT OF STARS BACK HERE, TOO!
IT'S THE NORTHERN CROSS!
"AT 8:00 IN THE EVENING..."
"ON CHRISTMAS EVE, LOOK TO THE WEST IN THE CLEAR NIGHT SKY.
A CROSS OF BRIGHT STARS HANGING IN THE SKY..."
"THE CONSTELLATION CYGNUS, ALSO KNOWN AS THE NORTHERN CROSS."
ON PLANETARIUM DUTY AGAIN...
THE NORTHERN CROSS... CYGNUS IS ACTUALLY A SUMMER CONSTELLATION, BUT IT'S SO FAR TO THE NORTH THAT YOU CAN SEE IT MOST OF THE YEAR.


Ah, um... I really love the planetarium.
Oh, really?
That's great!
IN THE SUMMER, YOU IMAGINE A SWAN SPREADING HER WINGS AGAINST THE BACKDROP OF THE MILKY WAY...
AND AT CHRISTMAS, YOU IMAGINE A CROSS STANDING UPRIGHT?
IT'S BEAUTIFUL...
ISN'T IT?
!?
IT'W!
AND IT'S EVEN BETTER IF THERE'S SOMEONE STANDING NEXT TO YOU...!!
THE AUTUMN CONSTELLATIONS WE ALL SAW TOGETHER..
AND THIS CLUSTER OF GALAXIES IN THE WINTER...
IT'S A PITY WE CAN'T STAY UP HERE ALL NIGHT.
ALL RIGHT! THEN WE HAVE NO CHOICE BUT TO MAKE THE MOST OF THE WINTER CAMP FOR THE THIRD YEARS, TOO!
...AH!
Kyah!
Is it all right if I stay over though?

I FORGOT TO RESERVE A SPOT...
FOR OUR WINTER CAMP...
...?
WHA AAA AAT ??!!
.....
GOOD EVENING!!
!!
FOO-MING...! WE HAVE TO CALL FOOMING RIGHT AWAY!!
OR MAYBE WE SHOULD RUN STRAIGHT TO HOUR HOUSE!!
CALM DOWN!

WE'RE ASTRONOMY CLUB MEMBERS FROM TAKAMI GIRLS' HIGH SCHOOL.
THANKS FOR INVITING US, TOO!
KYAAAH! SAYOOO!
ヒラッ
……
……?
Are you going snowboarding later?
BUT THAT GETUP...
APPLICATION RECOMMENDED... YOU WERE ACCEPTED?!
OH MY, YOU FOUND OUT?
C-CONGRATULATIONS!
THANK YOU!
I THOUGHT WE WERE GOING TO WATCH THE STARS ALL NIGHT LONG...
BUT THESE ARE A BIT LIGHT, AREN'T THEY? WHEN WE GO CAMPING, WE...

CAMP ...!!!
うう?
WHAT? YOU DON'T HAVE A PLACE TO GO?
SHALL WE INTRODUCE YOU TO ONE?


BUT!

YOU BETTER BE FULLY PREPARED FOR WINTER OBSERVATION! ...GOT IT?!
CHAPTER 26: THE ASTRONOMERS' CHRISTMAS: END